

Original

Domicilio Fiscal
LuK Puebla S de RL de CV, Av. Resurrección Norte No. 12 Parque Industrial Resurrección
C.P. 72228 Puebla, Pue. México

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Dirección de envío

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

Quantità dichiarata: 176
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 30.04.18
Firma:

Lugar de descarga: 14248

Planta: 100

Vencimiento:

Entro il 25.04.2018 al netto

Condiciones de entrega:

FCA PUEBLA

Modo de envío:

Standard

Modo de envío: Trasp. marítimo

Transportista:

UPS Freight Services C/O, MEX-Deleg. Benito Juárez

Lugar de expedición: 72228



LuK Puebla S de RL de CV
A Member of the Schaeffler Group

Factura / Invoice

Página:

1/3

Número de documento: 0204454949
No./Fecha albarán: 32094596 / 11.03.2018
No. de pedido/Fecha: 0000145601 / 12.05.2015
Fecha de su pedido: 12.05.2015
No. de su pedido: 550003663201
No. de proveedor: 91020954
Responsable: Fernandez Rangel, Carlos
Email: fernando@schaeffler.com
Cliente: 0000024466
Moneda: USD
Importe de la factura: 26,002.24
RFC del cliente: XEXX010101000
RFC de nuestra compañía: LPU970220T57
Número de registro:
Folio Referencia: FA85337
Folio Fiscal:
61A97272-D5A5-4C6D-B11F-34718FCA82AF
Fecha de emisión: 2018-03-11 01:42:14
Serie Certificado: 00001000000305489488
Forma de pago: 99 Por definir
Método pago: PPD
Pago en parcialidades o diferido
Régimen Fiscal: 601
Tipo comprobante: ingreso
Uso de CFDI: P01 Por definir

Posición	No. de material/Su referencia Denominación Dimensión	Precio/Unidad de Medida	Cantidad	Valor			
00001	081830319-0000-11 / 2500188800 L-020M0-0G15-29 DC dry#N		176 PZ				
/--/	Fecha prest. servicio: 11.03.2018		Envío 0032094596				
		147.7400 / 1 PZ		26,002.24			
Fracc arancelaria	País de origen:	Clave Prod	Unidad	Descuento	Base	Impuesto	Tasa
87089304	Mexico	26111900	H87 Pieza	0.00	26,002.24	0.00	0.00
Subtotal							26,002.24
Descuento							0.00
IVA				0.00 %			0.00
Importe de la factura							26,002.24

Este documento es una representación impresa de un CFDI

PAGO EN UNA SOLA EXHIBICIÓN

Luk Puebla S. de R.L. de C.V., Av. Resurrección Norte No. 12 Parque Industrial Resurrección
C.P. 72228 Puebla, Pue. México
GETRAG S.p.A.

Factura / Invoice

N° / fecha de documento
0204454949 / 11.03.2018

Página:
2/3

Partida arancelaria	Cantidad		Peso neto	Importe total
87089304	176	PZ	2909.600 KG	26,002.24 US

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Embalaje:	Ctd. Material de embalaje	Bruto	Neto
0010512292	4 Pallet	3089.600 KG	2909.600 KG

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente (Nr MX/0159-08) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale Messicano.

Preferenza illimitato. /-/, Preferenza solo per la zona PanEu /E-/, Nessuna preferenza /XX



ATPILBRJGUMYDPIa2sGMOA0+u9/v9d07y2UaZDUZ4C3VQ/ZnR3TnQns/+K/43m3p6H/n2AFnELSSemY12/p3XZ10eQGE11/pdAQRIcJndFbIEaXGwPni18Z1QyHwa50Z28/43HwM2Yv9/w
pc2j+Lm8TnrsyT57jK0m0n0

sello digital del SAT

s/npC4ur5r31AKAG+Vueq5MvokR7wgrq319VSCAS+e8XMDABLZwd+rbPrgmLrxyGvtna0105FjPUTCZLWuqGC/vZ8ANIGIqZehy6WJu4EynH]uF8RqH5Zs f/n1m0N0eZqVSp0ZuTPREOVKK
WL40UZD9Tj4fn71/0z5Tm8FgUKCRE3hq1TAKoBqBgtwexZ2Hj82hcf3kd12hK7Cqps+8F7XCLX5a/1V0918uo+1k+11TeE9+4z+G5+dceth3YdaTo18AqFqy6Mp1AuFLW4y8ryJ3BPCZqHc2
vntLUPyTB/n8J8YTY015Z0yXy6m7Tubc8heFocRjagCUp==

cadena original del complemento de certificación:

111.1|61A57272-d5A5-4C60-811F-34718FCAB2AF|2018-03-11T01:42:46|ASE0209252U1|
AFnFLBRJGUMYDPIa2sGMOA0+u9/v9d07y2UaZDUZ4C3VQ/ZnR3TnQns/+K/43m3p6H/n2AFnELSSemY12/p3XZ10eQGE11/pdAQRIcJndFbIEaXGwPni18Z1QyHwa50Z28/43HwM2Yv9/w
9/mp+e2j+Lm8TnrsyT57jK0m0n0
00001000000404481161|

No. de Serie del Certificado del SAT: 00001000000404481161

Fecha y hora de certificación 2018-03-11T01:42:46

UPS Supply Chain Solutions™


UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.
 OTI License No. 016871M
MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Waybill

☒ *Waybill ☐ *Bill of Lading

SHIPPER/EXPORTER LUK PUEBLA SA DE CV AV RESURRECCION NORTE 12 FRACC INDUSTRIAL RESURRECCION PUEBLA PU 72228 MX CTC: MARTIN TERAN TEL:222 229-5112		SKT/CONTAINER ID 54367722	BILL NUMBER 779458 1003
CONSIGNEE GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT		EXPORT REFERENCES	
NOTIFY PARTY GETRAG (OCEAN) SCHEITZER LOGISTIK VIA DEI GERANI Z.I. MODUGNO 70123 IT		FORWARDING AGENT/REFERENCES UPS SCS MEXICO S.A. DE C.V. AV. EUGENIA NO.189 COL. NARVARTE ORIENTE MEXICO CDMX 03020 MX	
PLACE OF RECEIPT PUEBLA		POINT AND COUNTRY OR TERRITORY OF ORIGIN PUEBLA PU MX	
EXPORTING CARRIER (Vessel Name or Designation of aircraft model or registration) UASC BUBIYAN 08E11		DELIVERY AGENT UPS SCS (ITALY) SRL AS AGENT FOR UPS EUROPE SPRL VIA GALILEI, 5 PESCHIERA BORROMEO 20068 IT	
SEA/AIR PORT OF LOADING VERACRUZ, MX		FINAL DESTINATION DOOR TO OCEAN PORT	
SEA/AIR PORT OF DISCHARGE SALERNO, IT		PLACE OF DELIVERY SALERNO	PRE-CARRIAGE BY PLACE OF RECEIPT BY PRE-CARRIER

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

MARKS AND NUMBERS	NO. OF PKGS.	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS (see Paragraphs 15-18 on reverse side)	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
CTRNO: HLXU5089672 SEALCODE1: 82589 MARKS & NO: GETRAG SPA	1	40' STANDARD CONTAINER 20 PACKAGE SAID TO CONTAIN OTHER PARTS AND ACCESSORIES: CLUTCHES AND PARTS THEREOF (EMBRAGUES DE USO AUTOMOTRIZ) INV:INV: FA85336, FA85337	15,448.000 KG 34,057.000 LB	17.280 M3 610.157 F3
EXPRESS BILL OF LADING/NO ORIGINALS ISSUED FREIGHT COLLECT				

NOTE:

THE CARRIER'S LIABILITY WILL BE LIMITED AS FOLLOWS: DURING ANY INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION, AS PROVIDED BY APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTION, DURING ANY TRANSPORTATION COVERED WITHIN THE TONES OF LAD BY THE U.S. CARRIAGE OF GOODS BY SEA ACT, TO \$500 PER PACKAGE OR FOR CARGO NOT PACKAGED \$500 PER CUSTOMARY FREIGHT UNIT; DURING TRANSPORTATION WITHIN MEXICO, TO \$0.10 PER POUND; AND DURING ALL OTHER TRANSPORTATION, EXCEPT WHERE OTHERWISE PROVIDED BY APPLICABLE LAWS, TO \$0.50 PER POUND. THESE LIMITS MAY BE INCREASED BY DECLARING A HIGHER VALUE PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT OR SHIPMENT IN THE FOLLOWING SPACE AND PAYING A HIGHER FREIGHT (SEE CLAUSE 7.2 ON THE REVERSE SIDE)

\$ 0 PER KG, PACKAGE, CUSTOMARY FREIGHT UNIT, OR ENTIRE SHIPMENT (Circle one) FOR PORT-TO-PORT SHIPMENTS, ARRANGEMENTS FOR ON-CARRIAGE MADE BY A UPS COMPANY ARE MADE IN CAPACITY AS AGENT AND TRANSPORTATION BROKER, UNLESS A BILL OF LADING ISSUED BY A UPS COMPANY IDENTIFIES A UPS COMPANY AS CARRIER FOR SUCH ON-CARRIAGE.

RECEIVED at the Place of Receipt or (where this is a Port to Port shipment) at the Sea/Air Port of Loading in apparent external good order and condition, except as otherwise noted, the packages and/or goods (or, if the goods are in containers, the containers) described above for transportation to the Place of Delivery of the Sea/Air Port of Discharge, as the case may be.

The contract of carriage evidenced by this document is subject to all the terms and conditions set forth on this side and the reverse side. It is also subject to all laws and other provisions incorporated by reference into this document. Copies of all terms and conditions are available on request. If this document is a Bill of Lading, 0 originals are signed. When one original is accomplished, the other (s) will be void.

VERACRUZ

18-Mar-2018

ISSUED AT
UPS OCEAN FREIGHT SERVICES, INC.
CARRIER
X

DATE

CHARGES

PREPAID

COLLECT

*Only the Bill of Lading is in duplicate. All other documents are originals. This document and its duplicate are subject to the terms and conditions of the Bill of Lading. It is the responsibility of the shipper to ensure that the Bill of Lading is properly filled out and that the goods are properly packed. The document will be a non-negotiable receipt only, unless the shipper's name and address are properly filled out and the goods are properly packed. The document will be a non-negotiable receipt only, unless the shipper's name and address are properly filled out and the goods are properly packed.

23UCF5101 REV 04/2012

Ns. rif. N° 700/802/058 CONSEGNA 30/04 ORE 08.00 **** CON PESATURA****

CONTAINER

HLXU5089672

SIGILLO 82589

01X40BX

*EFFETTUATA VERIFICA MERCE; RIMOSSO SIGILLO D'ORIGINE; APPOSTO SIGILLO N. _____

VALE COME BOLLA D'ACCOMPAGNAMENTO LIMITATAMENTE A

COLLI: 20

KG.: 15448.00

EMESSA IM4 N.7957X DEL 23 04/2018

DOGANA DI SALERNO- SEZIONE SALERNO TRAPEZIO

MITTENTE: GETRAG SPA

VIA DEI CICLAMINI N.41 - 70026 MODUGNO (BA)

CODICE FISCALE MITTENTE 04886850728

DESTINATARIO: GETRAG C/O SVEVATRANS

VIA DEI GERANI 4-5-7- 70026 MODUGNO (BA)

TEL. 080/5382526 DAVIDE RUGGIERO

VETTORE: AMENDOLA

ENTRATA MEZZO _____

INIZIO SCARICO _____

USCITA MEZZO _____

TARGA CAMION: 8H603DE

DATA E ORA INIZIO DEL TRASPORTO: 30/4/2018

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini N.41 - 70026 Modugno (BA)

30 APR 2018

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"

NOMINATIVO E FIRMA DEL DICHIARANTE DOGANALE:

ALFONSO MAXIMAURO DOGANALISTA
VIA VESPUCCI 9-80133 NAPOLI

Per Ricevuta Senza Riserve

N.B. - Per le spedizioni affidateci assumiamo la responsabilità che le ferrovie, Compagnie di navigazione ed Imprese di Trasporti assumono verso di noi. L'assicurazione è assunta solo dietro richiesta.

Spett.le
SVEVATRANS SRL
VIA DEI GERANI 5
70026 MODUGNO (BA)
Tel. 080 538 2526

Riferimento n° 36.463/ 1 Del 30/04/2018 Ore. 08:00

Vi preghiamo di voler Scaricare per ordine e conto della Ditta

il seguente contenitore: HLXU5089672

Tipo: CONTAINER 40' BOX

Booking:

Nave NEW JERSEY TRADER

Sigillo 82589

Imo Class

Destinazione:

Operaz. Doganale: MAZZMAMAURO

Compagnia: HAPAG-LLOYD

Terminal Ritiro: (pieno): TERMINAL SALERNO CONTAINER TERM

Terminal Consegna: (vuoto): AMENDOLA TERMINAL

Autista: PECORARO ANTONIO

Targa EM603DE

Arrivo Ore: _____

Partenza Ore: _____


Firma Autista

Annotazioni

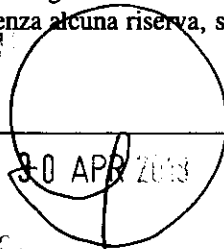
ATT. CNTR DA PESARE PRIMA DI ANDARE ALLO SCARICO PRESSO
TERMINAL AMENDOLA
RIMORCHIO PNEUMATICO
ANDARE IN CONSEGNA CON I DOCUMENTI DELLA SPEDIZIONE

Firma e Timbro
KUEHN & WAGEL S.r.l.
Via del Cile 11 70026 Modugno (BA)

30 APR 2018

"Ricevuta di scarico di
verifica sulla qualità e quantità"

Attenzione: Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del Codice della Strada. La presa in carico della merce comporta l'assunzione da parte del vettore dell'obbligo di rispettare e far rispettare dai propri dipendenti e fornitori di servizi le disposizioni di cui agli art. 7,7-bis e 12 D.Lgs. n. 286/2005

Salerno Container Terminal		Salerno Container Terminal s.p.a. Via Porto / Molo Trapezio 84122 Salerno / Italy	
DELIVERY NOTE (FULL IMPORT - Franco banchina Salerno)		Documento n. 008346740 Data 27/04/2018 ore 17:45	
Spett.le		A seguito di disposizioni ricevute dalla Linea <u>(Nella nostra esclusiva qualità di terminal operator):</u> HAPAG-LLOYD	
Vi consegniamo il seguente contenitore Numero: HLXU 508967 2 Tipo: 4200 40'0 DV 8'6 Numero d'ordine: 54367722-0001 Peso: 19.480		FRANCO BANCHINA SALERNO ATTENZIONE: contenitore reso Franco Terminal. Il presente documento esclude il trasporto camionistico, che avviene al di fuori del ciclo di competenza del terminal S.C.T.	
Sigilli: - originale (1) 82589 - originale (2) - ri-sigillato		SPEDIZIONIERE:	
NAVE DI SBARCO: NEW JERSEY TRADER VOY.: 1526W DEL: 22/04/2018 20:00 PORTO DI IMBARCO: Livorno NAVE OCEANICA: PORTO DI ORIGINE: LUOGO DI PROV.:		VETTORE CAMIONISTICO: AMENDOLA SRL TRASPORTI & LOGISTICA AUTISTA: PECORARO ANTONIO PATENTE N.: U16058147S TARGA: EM603DE DICHIARAZIONE: contenitore ritirato presso il terminal con i sigilli integri e senza alcuna riserva, salvo quanto indicato  (firma leggibile dell'autista)	
ATTENZIONE: non si risponde della quantità, qualità e condizione della merce. Il presente documento non vale quale bolla di accompagnamento delle merci e non ha alcuna valenza ai fini fiscali.			
ANNOTAZIONI:		DICHIARIZIONE DELL'ADDETTO AL "GATE": "Consegnato il contenitore sopra indicato con i sigilli integri e senza alcuna riserva, salvo quanto annotato"  (Firma leggibile)	
(Firma leggibile)		(Timbro e Firma leggibile)	